



# **Husqvarna**<sup>®</sup>



## CRT 36-26A

## Contenido

Introducción.....	2	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	24
Seguridad.....	5	Datos técnicos.....	27
Funcionamiento.....	10	Accesorios.....	29
Mantenimiento.....	15	Declaración de conformidad.....	30
Resolución de problemas.....	23	Marcas comerciales.....	30

## Introducción

### Descripción del producto

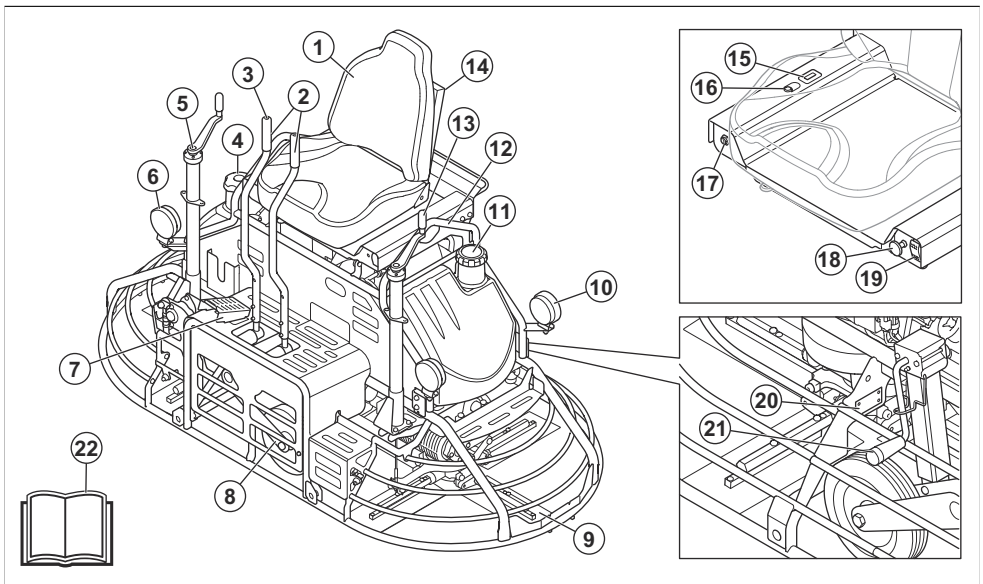
Este producto es una fratasadora doble, que es una máquina pulidora de hormigón. Utiliza gasolina como combustible y tiene un motor de combustión de 4 tiempos.

El producto se puede utilizar con el accesorio de disco flotante opcional.

### Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para uso profesional. El producto se utiliza para el alisado y pulido del hormigón antes de que la superficie esté demasiado seca para obtener el acabado necesario. El producto solo debe utilizarse en exteriores o en zonas con suficiente ventilación. No utilice el producto para otras tareas.

### Descripción del producto



1. Asiento con control de presencia del usuario
2. Controles de la dirección
3. Botón para el control de pulverización de retardante
4. Tapón del depósito de combustible
5. Control derecho de inclinación de las palas
6. Luz de trabajo delantera
7. Pedal del acelerador
8. Ruedas de transporte integradas
9. Pala

10. Luz de trabajo trasera
11. Tapón del depósito de agua y retardante
12. Punto de elevación, 1 a cada lado
13. Control izquierdo de inclinación de las palas
14. Bolsillo para el manual de usuario
15. Contador de horas
16. Indicador de presión del aceite
17. Llave de contacto
18. Estrangulador

19. Interruptor de la luz de trabajo
20. Placa de identificación
21. Palanca de ajuste de la rueda de transporte
22. Manual de usuario

## Símbolos que aparecen en el producto



**ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protectores auriculares.



Utilice protección ocular.



Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.



No se permite la presencia de llamas abiertas, fuego, fuentes de ignición ni fumar cerca del producto.



Advertencia: Material inflamable.



Pare siempre el motor antes de añadir combustible.



Combustible: Gasolina sin plomo con un máximo del 10 % de etanol.



Riesgo de lesiones. Tenga cuidado alrededor de la correa de transmisión.



Riesgo de lesiones por aplastamiento.



Superficie caliente.



Mantenga las manos alejadas de las palas.



Mantenga los pies alejados de las palas.



El ácido de la batería es tóxico y puede provocar corrosión.



Elimine las baterías usadas según la normativa medioambiental local. La batería contiene mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb).



Punto de elevación.



Llave de contacto en posición OFF.



Llave de contacto en posición ON.



Posición de la llave de contacto para arrancar el motor.



Interruptor de las luces.



Estrangulador.



Punto de amarre.



Punto de llenado del depósito de agua.



Presión de aceite del motor baja.



La ubicación del manual de usuario en el producto. El manual de usuario debe guardarse junto con el producto.



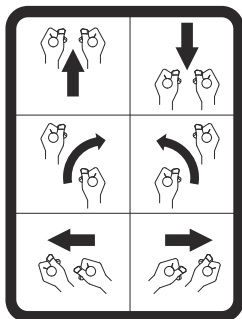
Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. El producto solo debe utilizarse en exteriores o en zonas con suficiente ventilación.

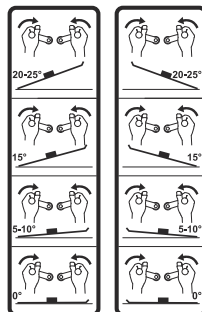
**Nota:** Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

## Etiqueta de control de la dirección



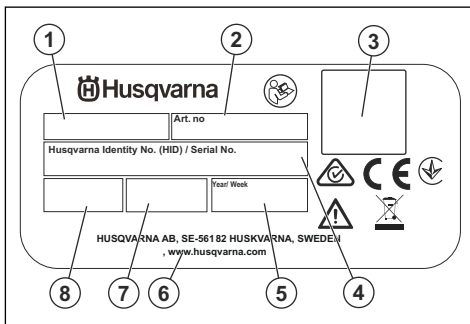
Consulte la sección *Desplazamiento del producto en el patrón operativo adecuado en la página 12.*

## Etiqueta de inclinación de las cuchillas



Consulte la sección *Ajuste de la inclinación de las palas en la página 13.*

## Placa de identificación



1. Tipo de producto
2. Referencia
3. Código QR
4. Número de serie
5. Año y semana de producción
6. Fabricante
7. Potencia nominal
8. Peso

## Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

---

# Seguridad

---

## Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.

- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- El operario debe tener la fuerza física necesaria para utilizar el producto de forma segura.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 7*.
- El hormigón húmedo puede causar quemaduras químicas. Use ropa de protección y quítese el hormigón húmedo inmediatamente si entra en contacto con su piel.
- Antes del desplazamiento marcha atrás, y durante el mismo, mire hacia atrás y hacia abajo. Tenga cuidado con los obstáculos grandes y pequeños.
- Reduzca la velocidad antes de doblar una esquina.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad. Siéntese en el asiento mirando hacia delante. Mantenga los pies en la plataforma de control y las manos en los controles.
- Asegúrese de que no haya riesgo de que usted o el producto puedan caerse de grandes alturas.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar, en el asiento ni en el pedal del acelerador.

- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- El producto puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad. Asegúrese de que todas las personas presentes en la zona de trabajo utilicen los correspondientes equipos de protección personal autorizados. Retire los objetos sueltos de la zona de trabajo.
- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha por accidente.
- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga los pies y las manos alejados de las cuchillas.
- No golpee el producto.
- No utilice el producto cerca de cables eléctricos. El producto no tiene aislamiento eléctrico y pueden producirse lesiones o incluso la muerte.
- Antes de usar el producto, averigüe si hay tuberías o cables ocultos en la zona de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.
- No utilice el producto si la jaula de protección u otros elementos están dañados.
- Asegúrese de que la única persona que se encuentre subida al producto durante su funcionamiento sea el operario. No permite que se suban otras personas sobre el producto durante su funcionamiento.

## Seguridad respecto a las vibraciones



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:

- Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por las asas, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en las asas. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

## Seguridad contra el polvo



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
  - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
  - Cáncer
  - Defectos congénitos
  - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.

- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

## Seguridad de los gases de escape



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación prolongada puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

## Seguridad acústica



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Examine el silenciador en busca de daños. Compruebe que el silenciador esté correctamente montado en el producto.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítelos los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

## Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo de la clase "ABE" o un extintor de dióxido de carbono de tipo "BE".

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No haga ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

## Silenciador

El silenciador reduce los niveles de ruido y aparta del usuario los gases de escape.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Si el silenciador no está instalado o está dañado, aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después de su uso, y cuando el motor funciona a ralentí. Para evitar quemaduras, no toque el silenciador caliente. Tenga cuidado cerca de materiales inflamables o gases para evitar incendios. Utilice guantes protectores para evitar quemaduras.

### Comprobación del silenciador

- Examine el silenciador con frecuencia para asegurarse de que está montado correctamente y que no está dañado.

### Control de presencia del usuario

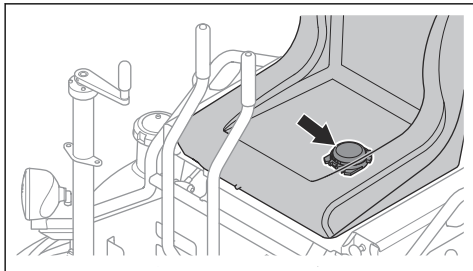
El OPC se acopla cuando el usuario se levanta del asiento. Las palas dejan de funcionar, pero el motor permanece encendido a ralentí. Si se acciona el acelerador mientras el operario no se encuentra en el asiento, el motor se parará.

### Comprobación del control de presencia del usuario



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el operario no se baja del producto durante esta comprobación. Debe haber un operario en el producto para detenerlo rápidamente en caso de emergencia.

- Asegúrese de que el interruptor del control de presencia del usuario se encuentra en la posición correcta.



- Levántese un poco del asiento.
- Accione el acelerador.
- Asegúrese de que el motor se detiene.
- Si el control de presencia del usuario no funciona correctamente, acuda a un centro de servicio autorizado para repararlo.

### Comprobación del contacto

- Arranque y detenga el motor para realizar una comprobación del contacto. Consulte el apartado *Puesta en marcha del producto en la página 12 y Parada del producto en la página 14.*

- Asegúrese de que el motor arranca cuando gire la llave de contacto a START.
- Asegúrese de que el motor se detiene cuando gire la llave de contacto a OFF.

### Seguridad en el uso del combustible



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Elimine el combustible y el aceite de motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.



- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

## Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller Husqvarna autorizado.



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías.
- Evite portar relojes, joyas u otros objetos metálicos en las proximidades de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Cargue la batería en un espacio con buena ventilación.
- Mientras carga la batería, mantenga los materiales inflamables a una distancia mínima de 2 m (6,5 pies).
- Deseche las baterías sustituidas. Consulte *Eliminación en la página 25*.
- La batería puede emitir gases explosivos. No fume cerca de la batería. Mantenga la batería lejos de llamas abiertas y chispas.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento cerca de bordes



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe el riesgo de que el producto se caiga al utilizarlo cerca de un borde. Mantenga siempre un mínimo de un 80 % del producto sobre una superficie lo suficientemente estable como para soportar el peso del producto.
- Si el producto cae, detenga el motor antes de colocar el producto en una superficie lo suficientemente estable. Inspeccione el producto, el bastidor de seguridad, el OPC (control de presencia del operario), los ejes de las cuchillas y las cuchillas.

Sustituya todas las piezas dañadas antes de utilizar el producto. Consulte *Elevación del producto en la página 24*.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 7*.
- Pare el motor y asegúrese de que todas las piezas del producto están frías antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Desconecte la tapa de conector de la bujía antes de realizar el mantenimiento.
- Las palas desgastadas pueden tener bordes afilados. Utilice guantes protectores y tenga cuidado con las palas.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No haga funcionar el producto en zonas interiores ni cerca de material inflamable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Retire todas las herramientas del producto antes de arrancar el motor después del mantenimiento. Las herramientas sueltas o que estén conectadas a piezas giratorias pueden salir disparadas y provocar lesiones.
- Después del mantenimiento, asegúrese de que el nivel de vibración del producto es correcto. Si no lo es, hable con un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.

# Funcionamiento

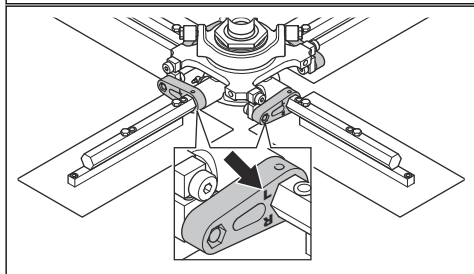
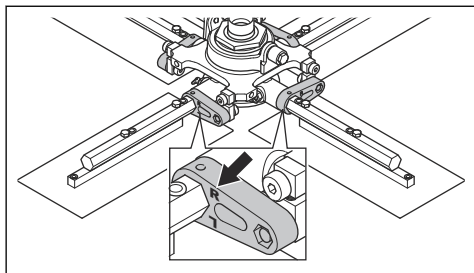
## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

## Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea el manual de del motor suministrado por el fabricante del mismo.
- Examine el producto y todos los componentes en busca de daños. No utilice el producto si presenta daños visibles.
- Asegúrese de que los mecanismos de ajuste horizontal de la inclinación de las palas estén correctamente montados. Desde la posición del operador en el asiento, el rotor derecho debe tener la letra R en la parte superior del mecanismo de inclinación de la pala. El rotor izquierdo debe tener la letra L.



- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 15*.

## Formación de nuevos operarios del producto



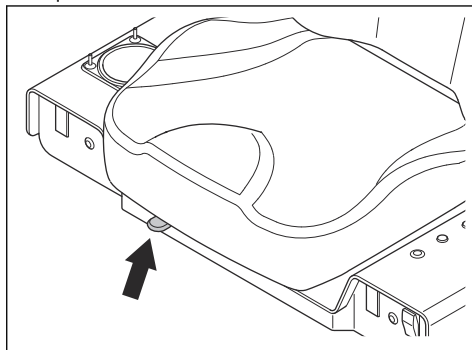
**ADVERTENCIA:** Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Los nuevos operarios deben conocer todos los controles y aprender a utilizar el producto de forma segura antes de trabajar con él.

1. Muestre a los nuevos operarios la manera correcta de colocarse en el asiento.
2. Explíqueles las funciones de los controles de dirección y cómo se arranca el producto.
3. Deje que aprendan a manejar el producto sobre una superficie de hormigón dura y ligeramente húmeda.
  - a) Aumente la inclinación de las cuchillas a 6 mm (¼ pulg.).
  - b) Sitúe el acelerador en la posición de aceleración máxima para controlar mejor la dirección.
  - c) Arranque el producto en parado y luego muévalo en línea recta y realice giros de 180°.

## Ajuste del asiento

Ajuste el asiento en una posición de trabajo óptima y segura.

1. Siéntese en el asiento.
2. Empuje la palanca de ajuste del asiento hacia la izquierda.

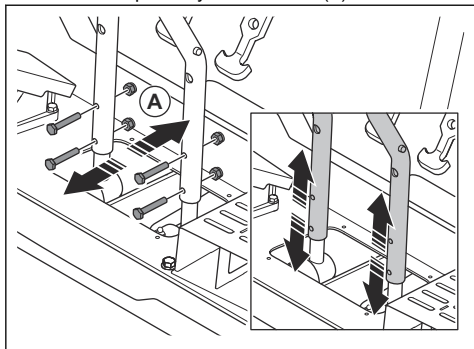


3. Desplace el asiento a la posición correcta.
4. Suelte la palanca de ajuste del asiento.

## Ajuste de la posición de los controles de dirección

Los controles de dirección tienen 3 posiciones. Los controles de dirección tienen un recorrido más amplio cuando se sitúan en la posición superior.

1. Pare el motor.
2. Retire los 4 pernos y las 4 tuercas (A).



3. Sitúe los controles de dirección en 1 de las 3 posiciones.
4. Instale los 4 pernos y las 4 tuercas.

## Rodaje de las cajas de engranajes

- Durante las primeras 2-4 horas de funcionamiento, haga funcionar el motor con el acelerador a  $\frac{1}{2}$ .



**PRECAUCIÓN:** Las cajas de engranajes podrían resultar dañadas si hace funcionar el motor al máximo de aceleración durante el periodo de rodaje.

## Instalación de discos flotantes

Los discos flotantes solo se pueden utilizar en un producto que tenga instaladas palas de acabado.



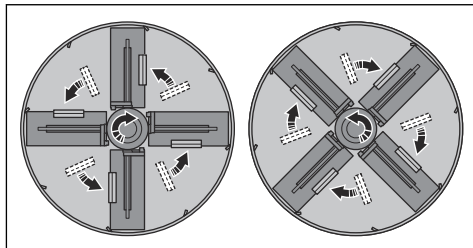
**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que los discos flotantes estén correctamente instalados antes de usar el producto. Si los discos flotantes no están bien instalados, no proporcionan un resultado uniforme.



**PRECAUCIÓN:** Retire los discos flotantes antes de elevar el producto. Los discos flotantes pueden caerse y dañarse al levantar el producto con un equipo de elevación. Consulte *Elevación del producto en la página 24*.

Para conocer cuáles son los discos flotantes correctos, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

1. Detenga el motor y quite la llave de contacto.
2. Para levantar el producto, utilice un equipo de elevación. Consulte *Elevación del producto en la página 24*.
3. Coloque soportes debajo del bastidor del producto para mantenerlo estable mientras lo levanta.
4. Alinee el centro de los conjuntos de palas con el centro de los discos flotantes.
5. Ajuste la inclinación de las palas a  $0^\circ$ .
6. Gire el disco flotante izquierdo hacia la izquierda hasta que las palas encajen en los soportes del disco flotante.



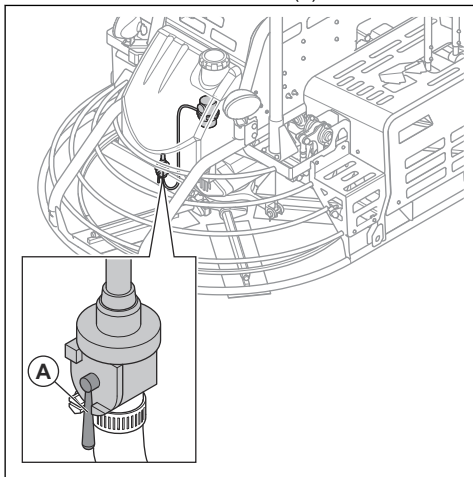
7. Gire el disco flotante derecho hacia la derecha hasta que las palas encajen en los soportes del disco flotante.

**Nota:** La derecha y la izquierda se determinan desde la posición del operador sentado.

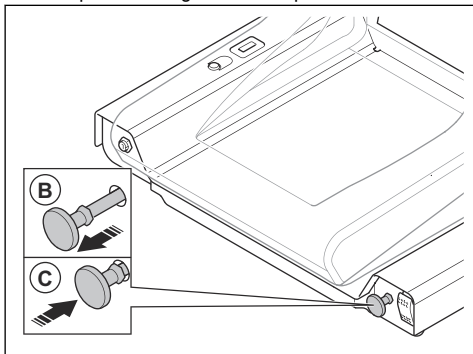
8. Asegúrese de que los discos flotantes estén bien fijados en su posición.
9. Aumente ligeramente la inclinación de las palas para bloquearlas en los soportes del disco flotante. Consulte *Ajuste de la inclinación de las palas en la página 13*.

## Puesta en marcha del producto

1. Abra la válvula de combustible (A).



2. Siéntese en el asiento del operador.
3. Coloque el estrangulador en la posición correcta.



- a) Si el motor está frío, cierre el estrangulador (B).
  - b) Si el motor está caliente o si la temperatura ambiente es alta, abra el estrangulador (C).
4. Gire la llave de contacto a la posición de arranque y manténgala ahí hasta que el motor se ponga en marcha.
    - a) Una vez que el motor arranque, suelte inmediatamente la llave de contacto.
    - b) Si el motor no arranca en 5 segundos, suelte la llave de contacto y espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.
  5. Espere a que el motor se caliente antes de empezar a trabajar con el producto.

## Modos de funcionamiento



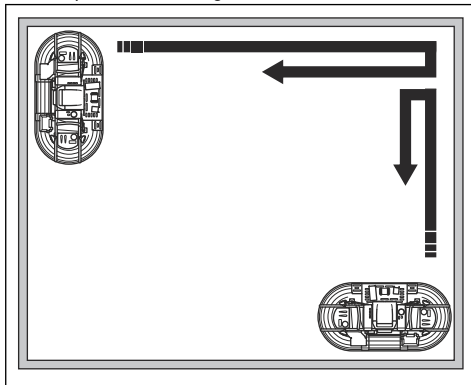
**PRECAUCIÓN:** Compruebe si hay piedras sueltas en la superficie de hormigón y retírelas antes de empezar a trabajar. Las piedras sueltas pueden dejar marcas que no son fáciles de quitar de la superficie de hormigón.

La operación de alisado elimina las abolladuras en la superficie de hormigón. Asegúrese de que la superficie de hormigón esté lo suficientemente dura antes de la operación de alisado. Pise la superficie y asegúrese de que la huella tenga una profundidad inferior a 3 mm (0,12 pulg.).

Una vez finalizada la operación de alisado, la superficie de hormigón está preparada para la operación de fratasado. La operación de fratasado aumenta la densidad de la superficie de hormigón y la deja lisa y dura.

## Desplazamiento del producto en el patrón operativo adecuado

- Mueva el producto en línea recta hacia delante por la superficie de hormigón.



- Durante la operación de alisado: Realice la primera pasada de alisado en perpendicular a la pasada de la regla para eliminar las imperfecciones dejadas por esta. Solape siempre las siguientes pasadas según sea necesario para obtener un suelo liso. Cuando llegue al extremo de la superficie de hormigón, mueva el producto hacia un lado y, a continuación, muévelo hacia atrás hasta el extremo opuesto. Asegúrese de que haya una superposición en la pasada que ya ha sido tratada. La superposición debe ser como mínimo de la mitad del diámetro del conjunto de las palas. Gire el equipo lenta y cuidadosamente, y solo cuando esté operando cerca de objetos, como por ejemplo tuberías.



**PRECAUCIÓN:** No gire el producto durante la operación de alisado a menos que sea necesario. Esto puede provocar alteraciones en el hormigón que todavía está húmedo y causar irregularidades, agujeros y desperfectos en la superficie de hormigón.

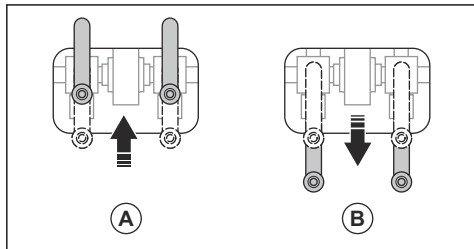
- Durante la operación de fratasado: Cuando llegue al extremo de la superficie de hormigón, gire 180° y mueva el producto en línea recta hacia el extremo opuesto. Asegúrese de que se superponga como mínimo la mitad del diámetro de un conjunto de palas.

## Desplazamiento del producto con los controles de dirección

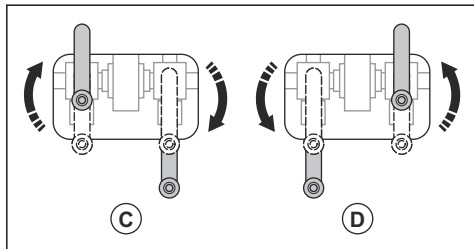


**PRECAUCIÓN:** No empuje ni tire de los controles de dirección de forma brusca con fuerza. Esto puede dañar los controles de dirección, provocar vibraciones en el equipo y causar daños en la superficie.

- A: Para mover el producto hacia delante, empuje los controles de dirección hacia delante.

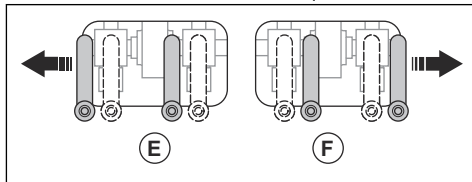


- B: Para mover el producto hacia atrás, tire de los controles de dirección hacia atrás.
- C: Para girar hacia la derecha, empuje el control de dirección izquierdo hacia delante y tire del control de dirección derecho hacia atrás.



- D: Para girar hacia la izquierda, empuje el control de dirección derecho hacia delante y tire del control de dirección izquierdo hacia atrás.

- E: Para desplazarse hacia la izquierda, empuje los controles de dirección hacia la izquierda.

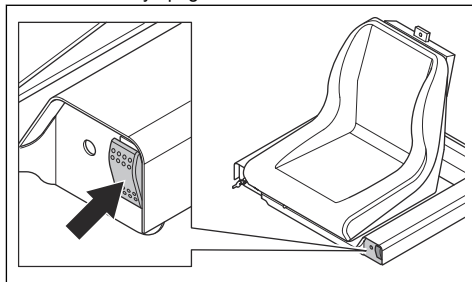


- F: Para desplazarse hacia la derecha, empuje los controles de dirección hacia la derecha.

## Uso de las luces de trabajo

El producto tiene 2 luces de trabajo en la parte delantera y otras 2 en la parte trasera.

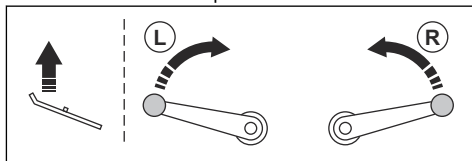
- Pulse el interruptor de las luces de trabajo para encenderlas y apagarlas.



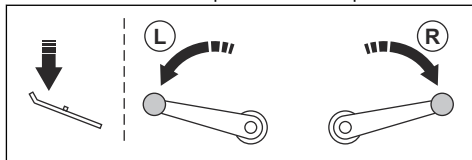
## Ajuste de la inclinación de las palas

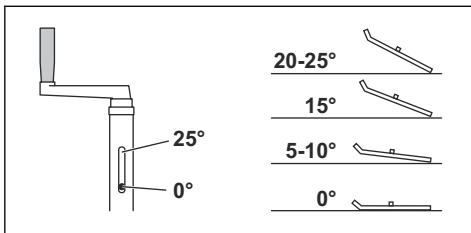
1. Ajuste la inclinación de las palas del lado izquierdo del producto y, a continuación, ajuste las palas del lado derecho a la misma inclinación que estas.

- a) Para aumentar la inclinación de las palas, gire el control izquierdo de inclinación de las palas hacia la izquierda y el control derecho de inclinación de las palas hacia la derecha.



- b) Para reducir la inclinación de las palas, gire el control izquierdo de inclinación de las palas hacia la derecha y el control derecho de inclinación de las palas hacia la izquierda.





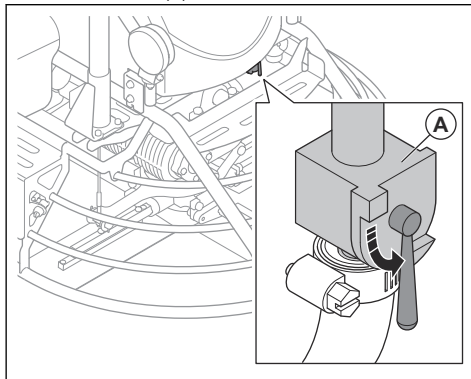
### Inclinación recomendada de las cuchillas para diferentes estados de la superficie de hormigón

Estado de la superficie de hormigón	Inclinación recomendada de las cuchillas
Húmedo	Plana, 0°
Húmedo a plástico	Inclinación baja, 5-10°
Sin endurecer del todo	Inclinación moderada, 15°
Duro	Inclinación máxima, 20-25°

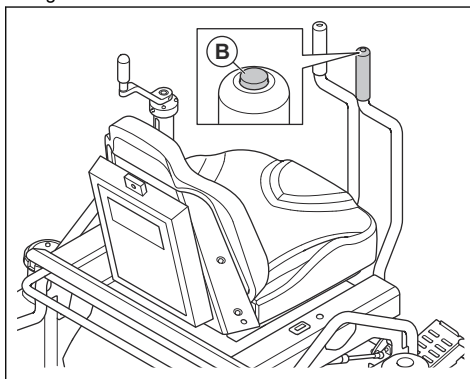
### Uso del sistema de pulverización de agua y retardante

El sistema de pulverización de retardante mantiene el hormigón lo suficientemente húmedo durante el proceso. Asegúrese de que la temperatura ambiente sea superior a 0 °C (32 °F) antes de utilizar el sistema de pulverización de retardante.

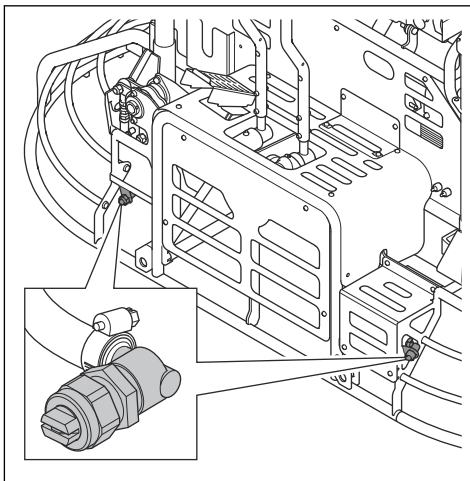
1. Llene el depósito de agua con agua limpia o con retardante a base de agua.
2. Abra la válvula (A).



3. Mantenga pulsado el control de pulverización de retardante (B) para poner en marcha la bomba de agua.



Las 2 boquillas situadas en la parte delantera del producto pulverizarán el agua o el retardante a base de agua.



### Parada del producto

1. Coloque los controles de dirección en posición neutra.
2. Suelte el acelerador.
3. Gire la llave de contacto a la posición OFF. El motor se detiene.

# Mantenimiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Le ofrecerán un servicio y reparaciones de calidad profesional. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Si necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

## Programa de mantenimiento

\* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Consulte las instrucciones en el manual del motor.

Mantenimiento general del producto	Diario	Cada 20 h	Cada 50 h	Cada 300 h
Asegúrese de que no haya fugas de combustible o aceite.	*			
Limpie el producto inmediatamente después de su uso.	X			
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*			
Examine las piezas externas del producto para comprobar si están desgastadas o dañadas.	*			
Compruebe que el acelerador, los controles de dirección y los controles de inclinación de las palas se mueven con suavidad.	*			
Compruebe si hay fugas en el sistema de pulverización de retardante.	*			
Lubrique los ejes de las palas.	X			
Revise el nivel de aceite de las cajas de engranajes.		X		
Lubrique las varillas de control.		X		
Examine la correa trapezoidal en busca de daños.			X	
Cambie el aceite de las cajas de engranajes.				X

Mantenimiento del motor	Diario	Cada 100 h	Cada 200 h	Cada 300 h
Compruebe el nivel de combustible.	*			
Compruebe el nivel de aceite del motor cada 4 horas de funcionamiento.	X			
Limpie el filtro de aire. Sustitúyalo si fuera necesario.	X			
Cambie el aceite del motor después de las primeras 20 horas de funcionamiento y, a continuación, en ese intervalo.		O		

Mantenimiento del motor	Diario	Cada 100 h	Cada 200 h	Cada 300 h
Revise el filtro de combustible.		O		
Examine y limpie la bujía. Sustituya la bujía si fuese necesario.			O	
Sustituya el filtro de aceite.			O	
Sustituya el filtro de combustible.				O
Cambie la bujía.				X

## Limpieza del producto



**PRECAUCIÓN:** El agua a alta presión puede dañar algunos componentes del producto. Utilice únicamente un paño limpio y húmedo para limpiarlos.

- Utilice únicamente un paño limpio y húmedo para limpiar el puesto del operario y estos componentes:
  - a) El asiento, los controles de dirección, los interruptores de control, la llave de contacto, los indicadores y el acelerador.
  - b) El pedal.
  - c) Los fusibles.
  - d) Los componentes eléctricos.
- Después de cada uso, retire el hormigón de las superficies del producto antes de que se endurezca.
- Utilice una hidrolimpiadora para eliminar el hormigón y el material no deseado de las palas, las ruedas y el anillo de protección.
- Limpie el cuerpo del producto con una hidrolimpiadora a una distancia mínima de 1 m (3 pies).
- Pulverice los bujes y el anillo de protección con desencofrante o desmoldante para hormigón. Esto facilita la limpieza del producto después del siguiente uso.

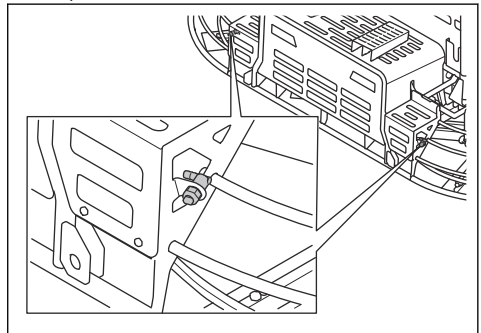


**PRECAUCIÓN:** No rocíe las palas con desencofrante ni desmoldante.

- Aplique grasa en todas las boquillas de engrase después de limpiar el producto. De esta forma, evitará que el agua sucia permanezca en las superficies interiores del buje de la pala.

## Revisión de las boquillas de pulverización

1. Examine las boquillas de pulverización y asegúrese de que no estén obstruidas.



2. Limpie las boquillas de pulverización y el filtro de las boquillas de pulverización según sea necesario.
3. Apriete con cuidado las boquillas de pulverización para evitar daños.
4. Examine las mangueras y asegúrese de que no estén dañadas.
5. Asegúrese de que las boquillas pulverizan horizontalmente.

## Limpieza o cambio del filtro de aire



**ADVERTENCIA:** Use una protección respiratoria homologada al limpiar o sustituir el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire dañados. Inhalar el polvo del filtro de aire puede ser peligroso para la salud.



**ADVERTENCIA:** No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Podría dañar el filtro de aire y aumentaría el riesgo de respirar polvo peligroso.

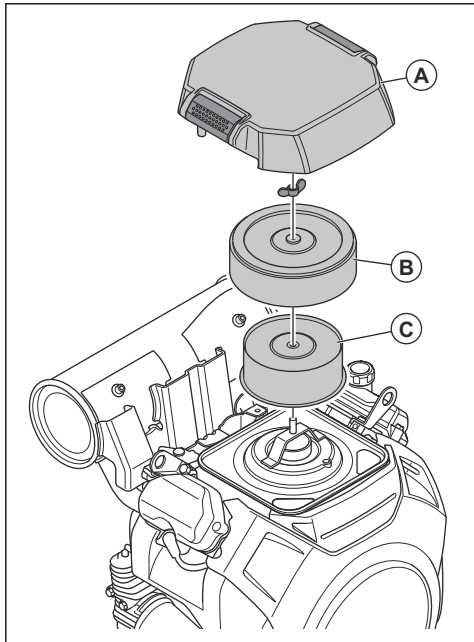


**PRECAUCIÓN:** Sustituya siempre un filtro de aire dañado o cuyos elementos no



se pueden limpiar por completo. Existe el riesgo de que entre polvo en el motor y cause daños.

1. Retire la cubierta del filtro de aire (A).



2. Retire el elemento filtrante de espuma (B) y el elemento filtrante de papel (C).
3. Limpie la carcasa del filtro de aire con un cepillo.
4. Examine los elementos del filtro de aire en busca de daños.
5. Golpee el elemento filtrante de papel contra una superficie dura o utilice un aspirador para limpiar las partículas.



**PRECAUCIÓN:** No permita que la boquilla del aspirador toque la superficie del elemento filtrante de papel. Guarde una pequeña distancia. La delicada superficie del elemento filtrante de papel podría resultar dañada si entra en contacto con algún objeto.

6. Limpie el elemento filtrante de espuma con agua y jabón.
7. Enjuague el elemento filtrante de espuma con agua limpia.
8. Comprima el elemento filtrante de espuma para eliminar el agua y espere a que se seque por completo.

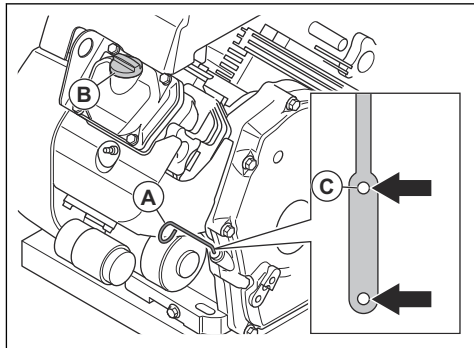


**PRECAUCIÓN:** No ponga aceite en el elemento del filtro de espuma.

9. Instale el filtro de aire en orden inverso.

## Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Extraiga la varilla de nivel (A).



2. Limpie el aceite de la varilla y vuelva a colocarla.
3. Extraiga la varilla de nivel y compruebe el nivel de aceite que indica. El nivel de aceite es correcto cuando está entre las 2 marcas de la varilla de nivel.
4. Si el nivel de aceite es bajo, retire el tapón del depósito de aceite (B), llene este último con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel. Consulte el tipo de aceite correcto en el manual del motor.
5. Asegúrese de que el nivel de aceite no esté por encima de la marca de nivel máximo (C) de la varilla de nivel.
6. Coloque el tapón del depósito de aceite.

## Sustitución del aceite del motor

Consulte el manual de usuario del motor para obtener más información sobre el cambio del aceite de motor.

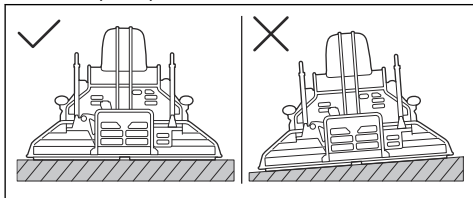
## Cambio del filtro de aceite

Consulte el manual de usuario del motor para obtener más información sobre el cambio del filtro de aceite del motor.

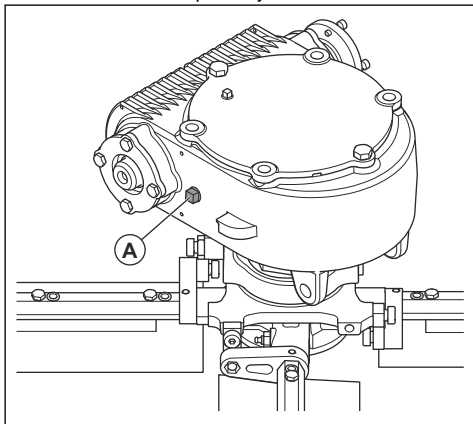
## Comprobación del nivel de aceite de las cajas de engranajes

Hay 2 cajas de engranajes en el producto. Este procedimiento debe realizarse en ambas cajas de engranajes.

1. Ponga el producto sobre un suelo plano y nivelado, con las palas planas.



2. Retire 1 de los tapones de llenado de aceite (A). La caja de engranajes tiene tapones de llenado de aceite en el lado izquierdo y derecho.



3. Revise el nivel de aceite de la caja de engranajes. El nivel de aceite es correcto cuando el aceite llega a la parte inferior de la rosca del orificio del tapón de llenado de aceite.
4. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite del tipo adecuado. Consulte *Datos técnicos en la página 27*.



**PRECAUCIÓN:** No llene demasiado la caja de engranajes ni mezcle diferentes tipos de aceite. La caja de engranajes puede resultar dañada.

5. Seque las roscas del orificio de llenado de aceite de la caja de engranajes y las roscas del tapón de llenado de aceite.
6. Aplique LOCTITE® 565™ o un producto equivalente a las roscas del tapón de llenado de aceite.
7. Coloque el tapón de llenado de aceite.
8. Apriete los tapones de llenado de aceite a 16-20 Nm (12-15 lb-pie).

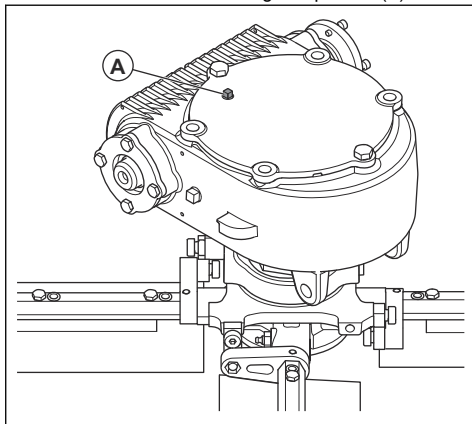
## Revisión de la válvula de descarga de presión de la caja de engranajes

Realice este procedimiento siempre que revise el nivel de aceite de las cajas de engranajes.



**PRECAUCIÓN:** Si la válvula de descarga de presión está obstruida, existe el riesgo de que se produzcan fugas de aceite en las juntas del eje de la caja de engranajes.

1. Revise la válvula de descarga de presión (A).



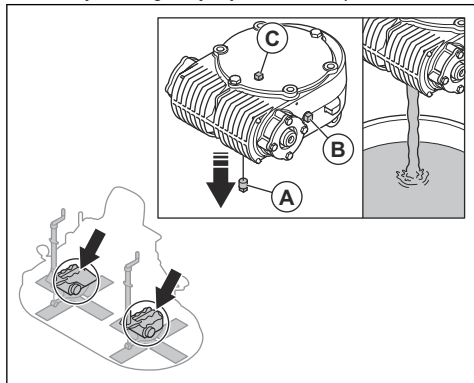
2. Si está obstruida, límpiela.
3. Si la válvula de descarga de presión no se puede limpiar, sustitúyala.

## Cambio del aceite de la caja de engranajes

Hay 2 cajas de engranajes en el producto. Este procedimiento debe realizarse en ambas cajas de engranajes.

1. Coloque un recipiente con un volumen mínimo de 3,8 l (4,0 qts) debajo de la caja de engranajes.
2. Siga los pasos que se indican a continuación para drenar el aceite de la caja de engranajes:

- a) Retire el tapón de drenaje de aceite (A) de la caja de engranajes y vacíela completamente.



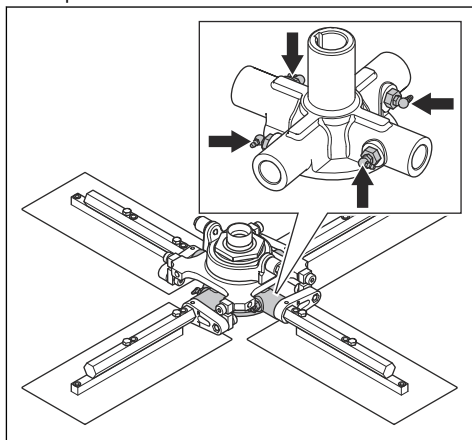
- b) Retire los tapones de llenado de aceite (B) de la caja de engranajes para facilitar el drenaje del aceite. La caja de engranajes tiene tapones de llenado de aceite en el lado izquierdo y derecho.
  - c) Levante la parte trasera del producto para ayudar a que salga el aceite restante.
  - d) Una vez vaciado todo el aceite, vuelva a colocar el producto sobre una superficie nivelada.
3. Seque las roscas del orificio de drenaje de aceite de la caja de engranajes y las roscas del tapón de drenaje de aceite.
  4. Aplique LOCTITE® 565™ o un producto equivalente a las roscas del tapón de drenaje de aceite.
  5. Monte el tapón de drenaje de aceite de la caja de engranajes (A).
  6. Llene de aceite la caja de engranajes; consulte *Comprobación del nivel de aceite de las cajas de engranajes en la página 17*.

## Lubricación de los ejes de las palas

Utilice grasa de tipo general.

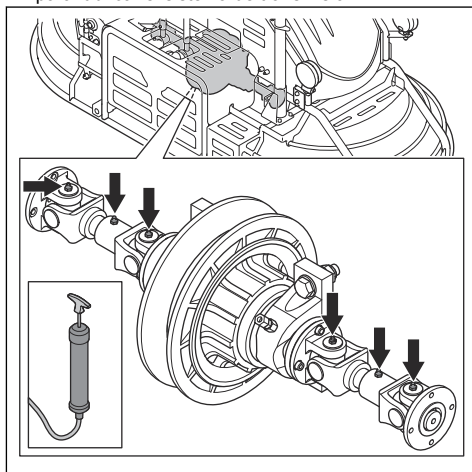
1. Ponga el producto sobre un suelo plano y nivelado, con las palas planas.
2. Pare el motor y desconecte la batería.
3. Aumente la inclinación de las palas al máximo. De esta forma, podrá acceder con más facilidad a las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.

5. Introduzca grasa a través de las boquillas de engrase hasta que salga alrededor de los ejes de las palas.



## Lubricación de las juntas universales

- Utilice grasa para juntas universales.
- Aplique la grasa a través de las boquillas de engrase para lubricar el sistema de transmisión.

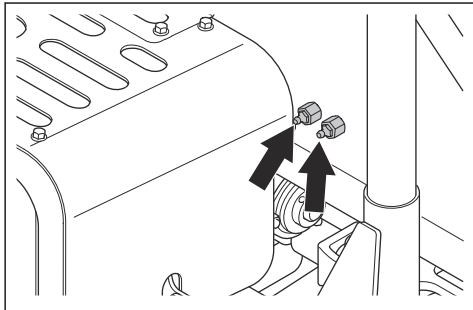


- Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.

## Lubricación de los cojinetes del sistema de transmisión

1. Utilice grasa de tipo general; consulte *Datos técnicos en la página 27*.

2. Aplique la grasa a través de las boquillas de engrase para lubricar los rodamientos del sistema de transmisión.



3. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.

## Ajuste de los ejes de las palas



**ADVERTENCIA:** Antes de ajustar los ejes de las palas, detenga el producto, deje que el motor se enfríe y desconecte la batería.

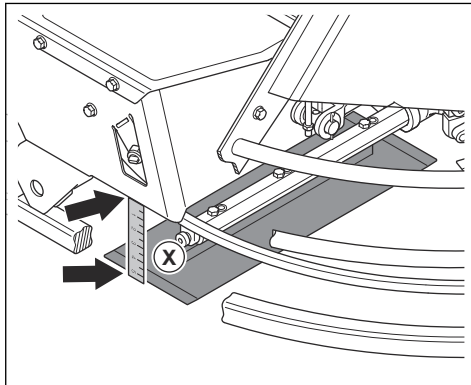


**ADVERTENCIA:** Utilice guantes protectores. Las palas pueden provocar cortes.

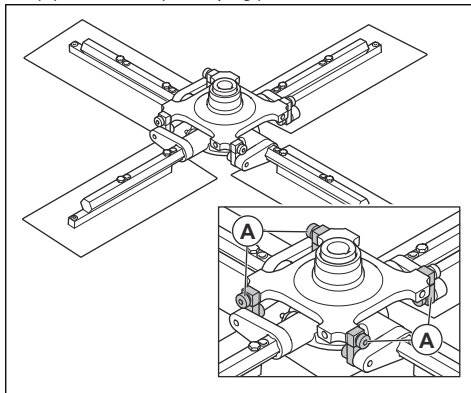
El ajuste de los ejes de las palas debe llevarse a cabo en los siguientes casos:

- Se ha instalado un eje nuevo de las palas.
  - Se ha desmontado el conjunto de palas.
  - El producto vibra durante el funcionamiento.
1. Levante el producto con un equipo de elevación hasta que las palas se separen del suelo. Consulte *Elevación del producto en la página 24*.
  2. Coloque soportes debajo del bastidor del producto.
  3. Ajuste las palas en un rango comprendido entre la mitad de la inclinación y la inclinación máxima, aproximadamente 12°.
  4. Hay una pequeña holgura en la conexión entre el eje de las palas y la placa de inclinación de las palas. Gire cada pala hasta que su extremo inferior esté en el punto más bajo de la holgura.

5. Mida la distancia (X) entre el bastidor y el borde inferior de cada pala. Gire la correa trapezoidal para hacer rotar las palas y poder realizar la medición en cada una de ellas.



6. Calcule la distancia media (X) de todas las palas.
7. Afloje o apriete los mecanismos de inclinación (A) para ajustar la distancia de cada pala a  $(X) \pm 1,25 \text{ mm}$  (0,050 pulg.).



## Sustitución del eje de una pala



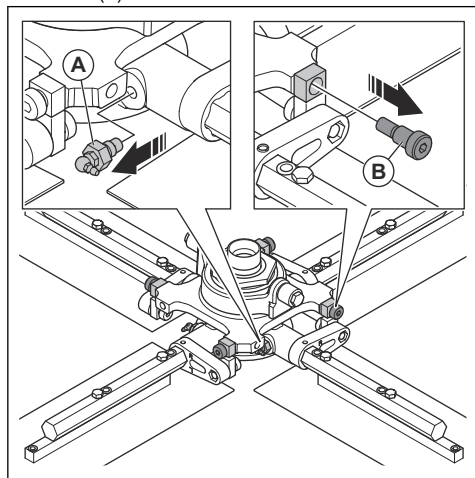
**ADVERTENCIA:** Antes de reemplazar los ejes de las palas, detenga el producto, deje que el motor se enfríe y desconecte la batería.



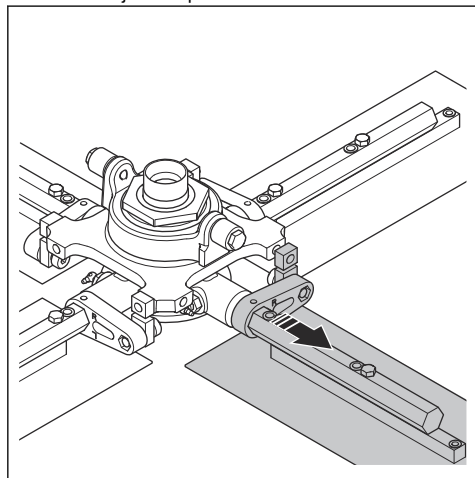
**ADVERTENCIA:** Utilice guantes protectores.

1. Acceda al conjunto de palas. Consulte *Sustitución de las palas en la página 21*

2. Retire la boquilla de engrase (A) y el tornillo de resalto (B).



3. Retire el eje de la pala.



4. Aplique grasa a las roscas de los tornillos para extraerlos más fácilmente la próxima vez.  
5. Instale el nuevo eje de la pala con las arandelas y el tornillo lubricado.

## Sustitución de las palas



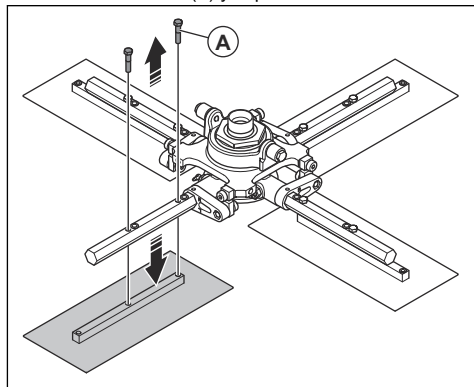
**ADVERTENCIA:** Antes de sustituir las palas, detenga el producto, deje que el motor se enfríe y desconecte la batería.



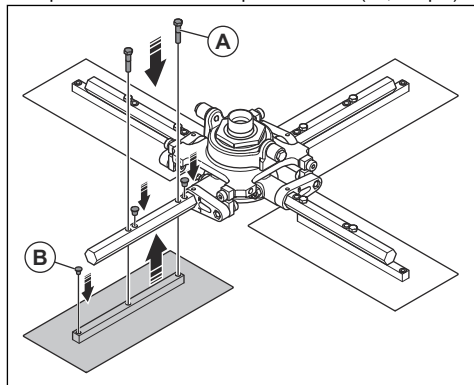
**ADVERTENCIA:** Utilice guantes protectores.

Para conocer cuáles son las palas correctas, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

1. Realice 1 de los procedimientos para acceder al conjunto de las palas:
- Para levantar el producto, utilice un equipo de elevación. Consulte *Elevación del producto en la página 24*.
  - Levante el producto con las ruedas de transporte incorporadas. Consulte *Desplazamiento del producto con las ruedas de transporte integradas en la página 24*.
2. Coloque soportes debajo del bastidor del producto.
3. Retire los tornillos (A) y la pala.



4. Alinee los orificios para los tornillos del eje de la pala con los orificios de la nueva pala.  
5. Aplique grasa a las roscas de los tornillos para extraerlos más fácilmente la próxima vez.  
6. Instale la pala nueva con los tornillos lubricados (A). Apriete los tornillos a un par de 27 Nm (19,9 lb-pie).



7. Coloque tapones de plástico (B) en el resto de orificios de las palas. De esta forma, se garantiza que los orificios no llenen de hormigón cuando las palas están en posición inversa.

- Este procedimiento debe realizarse en todas las palas.

## Carga de la batería

- Si la batería lleva mucho tiempo sin utilizarse, cárguela al máximo antes de usarla.
- Utilice un cargador de batería con regulación automática de tensión. Recomendamos un cargador de 2 etapas con tensión constante con capacidad para pasar a una carga lenta cuando la batería esté totalmente cargada. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener información sobre el cargador de batería correcto.
- Realice una carga lenta 1-2 veces durante la temporada de invierno, cuando el producto esté en almacenamiento.

## Arranque de emergencia del motor

Si la batería está demasiado baja como para arrancar el motor, puede utilizar cables de puente para realizar un arranque de emergencia. Este producto tiene un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa. El producto que se utilice para el arranque de emergencia debe tener también un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa.

## Conexión de los cables de puente

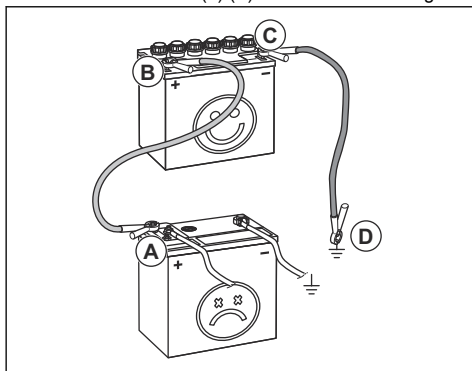


**ADVERTENCIA:** Existe riesgo de explosión debido a gases explosivos procedentes de la batería. No conecte el terminal negativo de una batería cargada al terminal negativo de una batería descargada ni cerca de él.



**PRECAUCIÓN:** No utilice la batería de su producto para arrancar otros vehículos.

- Conecte un extremo del cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) (A) de la batería descargada.



- Conecte el otro extremo del cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) (B) de la batería cargada.



**ADVERTENCIA:** No deje que los extremos del cable rojo de la batería toquen el chasis. Esto provocará un cortocircuito.

- Conecte uno de los extremos del cable negro de la batería al terminal NEGATIVO (-) (C) de la batería cargada.
- Conecte el otro extremo del cable negro de la batería a un punto de MASA DEL CHASIS (D), lejos del depósito de combustible y la batería.

## Retirada de los cables de puente

**Nota:** Retire los cables de puente siguiendo una secuencia opuesta a la de conexión.

- Quite el cable NEGRO del chasis.
- Quite el cable NEGRO de la batería totalmente cargada.
- Quite el cable ROJO de las 2 baterías.

## Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito con el tipo de combustible adecuado. Consulte <i>Datos técnicos en la página 27</i> .
	Las conexiones de la batería están sueltas o han provocado corrosión.	Revise las conexiones de la batería. Limpie las conexiones de la batería.
	La batería no está cargada.	Cargue o cambie la batería.
	El motor de arranque está dañado.	Sustituya el motor de arranque.
Al motor le cuesta arrancar.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito con el tipo de combustible adecuado. Consulte <i>Datos técnicos en la página 27</i> .
	La batería no está cargada.	Sustituya o cargue la batería.
	El filtro de combustible está obstruido.	Sustituya el filtro de combustible.
	Fallo en el circuito de combustible.	Revise las líneas de combustible.
El producto no es estable y vibra demasiado.	1 o varios brazos de la fratasadora están doblados o dañados.	Sustituya los brazos de la fratasadora dañados. Consulte <i>Sustitución del eje de una pala en la página 20</i> .
	1 o varios brazos de la fratasadora están desajustados.	Ajuste los brazos de la fratasadora. Consulte <i>Ajuste de los ejes de las palas en la página 20</i> .
	Una o varias palas de la fratasadora están dobladas o dañadas.	Sustituya las palas dañadas de la fratasadora.
El radio de funcionamiento del sistema de dirección es demasiado amplio y el producto es difícil de dirigir.	Hay desgaste en los cojinetes de pivote y en los extremos de las varillas.	Revise los cojinetes de pivote y los extremos de las varillas. Sustituya las piezas dañadas.
El producto no se mueve.	La correa de transmisión está rota.	
	Se ha producido un vacío entre la parte inferior de las palas o bandejas y la superficie de hormigón.	Cambie la inclinación de las palas o accione el sistema de dirección para detener la succión.
	La chaveta del eje de salida de la caja de engrajes está rota.	Sustituya la chaveta que está rota.

# Transporte, almacenamiento y eliminación

## Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



**ADVERTENCIA:** Si se han instalado los discos de alisado opcionales, retírelos antes del transporte. Existe el riesgo de que los discos de alisado se caigan y causen lesiones o daños.

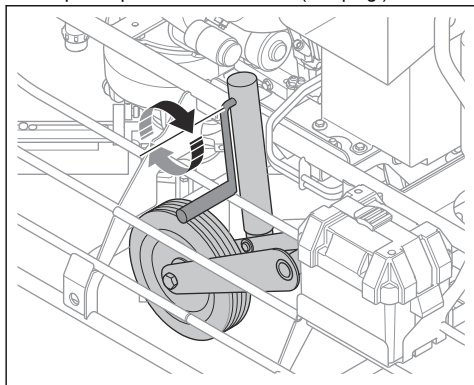
Levante el producto para moverlo distancias más cortas. Para distancias más largas, coloque el producto en un vehículo de transporte.



**PRECAUCIÓN:** No remolque este producto detrás de un vehículo.

## Desplazamiento del producto con las ruedas de transporte integradas

1. Gire la manivela situada en la parte trasera del equipo para bajar las ruedas de transporte y elevar el equipo. Baje las ruedas de transporte hasta que las palas queden a 76–102 mm (3–4 pulg.) del suelo.



2. Para mover el producto, empuje la parte superior del bastidor.



**PRECAUCIÓN:** Las ruedas de transporte son únicamente para desplazamientos de corta distancia.

## Elevación del producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las dimensiones adecuadas. Consulte *Datos técnicos en la página 27*.



**ADVERTENCIA:** No eleve un producto dañado. Asegúrese de que los puntos de elevación situados a ambos lados del asiento están correctamente instalados y no presentan daños.



**ADVERTENCIA:** No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar los puntos de elevación.



**ADVERTENCIA:** Solo los puntos de elevación son lo suficientemente estables para soportar el peso del equipo. Utilice únicamente los puntos de elevación para levantar el equipo. No fije el equipo de elevación al bastidor de protección ni a otras piezas del producto. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.



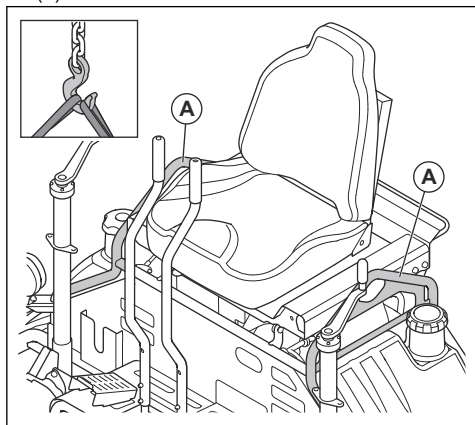
**ADVERTENCIA:** No pase por debajo ni cerca de un producto elevado.



**PRECAUCIÓN:** Retire las palas antes de elevar el producto. Las palas pueden caer y causar lesiones o daños.

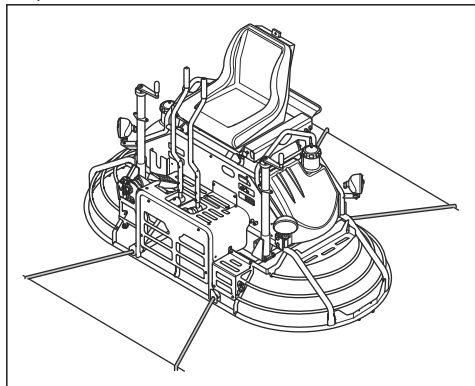


- Fije el equipo de elevación a los puntos de elevación (A).



### Preparación del producto para transportarlo con un vehículo

1. Si va a levantar el producto para montarlo en un vehículo de transporte, consulte *Elevación del producto en la página 24*.
2. Si el producto se monta en un remolque, no utilice la toma de remolque del producto para apoyar la lanza de remolque durante el transporte.
3. Asegúrese de que la inclinación de las palas se haya ajustado a 0° para evitar daños en ellas.
4. Sujete el producto al vehículo de transporte con los puntos de amarre.



### Preparación del producto para un almacenamiento prolongado

Siga los pasos que se indican a continuación si el producto va a estar guardado durante más de 30 días.

- Realice las reparaciones necesarias. Repare los daños en la pintura para evitar la corrosión.

- Realice el mantenimiento. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 15*
- Lubrique todos los racores.
- Arranque el motor, cierre la válvula de combustible y deje el motor en marcha hasta que se pare por sí solo.
- Prepare el motor si va a permanecer almacenado durante un periodo prolongado. Lea el manual del motor suministrado por su fabricante.
- Vacíe el depósito de combustible.
- Vacíe el depósito de agua. Si se alcanzan temperaturas bajo cero, el agua que quede en el sistema podría provocar daños en el sistema de pulverización de retardante.
- Extraiga la batería y cárguela de vez en cuando durante el almacenamiento.
- Limpie el producto antes de guardarlo. Limpie el aceite y el polvo de las piezas de goma.
- Prepare el motor si va a permanecer almacenado durante un periodo prolongado. Consulte *Preparación del motor para guardar el equipo durante un periodo prolongado en la página 25*.
- Tape el producto con una cubierta protectora.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.

### Preparación del motor para guardar el equipo durante un periodo prolongado

- Limpie el filtro de aire antes de guardar el producto.
- Limpie las aletas de refrigeración del motor.
- Cambie el aceite del motor.
- Realice este procedimiento de mantenimiento del motor:
  - a) Desconecte los cables de las bujías y quite las bujías.
  - b) Ponga aproximadamente 30 ml (1 oz) de aceite SAE 30W en cada cilindro del motor a través del orificio de la buja.
  - c) Instale las bujías, pero no conecte los cables.
- Gire la llave de contacto hasta la posición de arranque durante 2 segundos. Esto hace que el eje cigüeñal del motor gire y el aceite entre en los cilindros.
- Conecta los cables de las bujías.

### Eliminación

- Las sustancias químicas pueden ser peligrosas y no deben verterse al suelo. Deseche siempre los productos químicos en su centro de servicio o en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando el producto se desgaste, envíelo al distribuidor o llévelo a un lugar donde se recicle de forma adecuada.

- El aceite, los filtros de aceite, el combustible y la batería pueden ser perjudiciales para el medioambiente. Respete los requisitos y las normas de reciclaje locales aplicables.
- No deseche la batería como residuo doméstico.
- Envíe la batería a un taller de servicio Husqvarna o deséchela en un punto de recogida de baterías usadas.

## Datos técnicos

Peso operativo con ruedas de transporte, EN500, kg/lb	423,5/932,5
Marca del motor, tipo	Honda, GX690
Potencia del motor, kW/CV a rpm <sup>1</sup>	16,5/22,1 a 3600
Volumen del depósito de combustible, l/cuartos de galón	24,6/26
Tipo de combustible	Gasolina E10
Velocidad mínima/máxima del rotor, rpm	25/165
Tipo de embrague	CVT
Tipo de brazo de la pala	Atornillado
Inclinación de las palas, °	0-25
Tipo de caja de engranajes	Para servicio pesado
Aceite de la caja de engranajes	Shell Omala S4 WE 460 o equivalente
Capacidad de aceite de la caja de engranajes, l/cuartos de galón (cada una)	1,6/1,7
Volumen del depósito de agua/retardante, l/qts	24,5/25,8
Consumo de combustible, litros/h o cuartos de galón/h	6,7 o 7
Diámetro de fratasado, mm/pulg.	915/36
Ancho de fratasado, mm/pulg.	1830/72
Número de palas	8
Dimensiones de la pala de acabado, mm × mm/pulg. × pulg.	356 × 153/14 × 6
Dimensiones de la pala combinada, mm × mm/pulg. × pulg.	356 × 203/14 × 8
Dimensiones de la pala de flotado, mm × mm/pulg. × pulg.	356 × 254/14 × 10
EU5 CO2, g/kWh	751
Nivel de potencia acústica L <sub>w</sub> medida en dB(A) en relación con 1 pW <sup>2</sup>	104,7
Nivel de presión sonora L <sub>p</sub> en el oído del operador, dB(A) <sup>3</sup>	91,2
Valor de vibraciones, m/s <sup>2</sup> <sup>4</sup>	2,94
Manillar izquierdo/derecho en m/s <sup>2</sup>	2,94/2,55

<sup>1</sup> Especificaciones del fabricante del motor. La potencia nominal del motor indicada es la potencia neta media (al régimen especificado) de un motor de producción típico para el modelo de motor conforme a la norma SAE J1349/ISO1585. Los motores fabricados en serie podrían presentar valores diferentes. La potencia de salida real del motor instalado en el producto final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otros valores.

<sup>2</sup> Nivel de potencia acústica L<sub>w</sub> medida según EN 12649, EN ISO 3744. Incertidumbre K<sub>WA</sub> 2,5 dB(A).

<sup>3</sup> Nivel de presión sonora L<sub>p</sub> conforme a las normas EN 12649, EN ISO 11201. Incertidumbre K<sub>PA</sub> 2,5 dB(A).

<sup>4</sup> Valor de vibración determinado conforme a la norma EN 12649. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

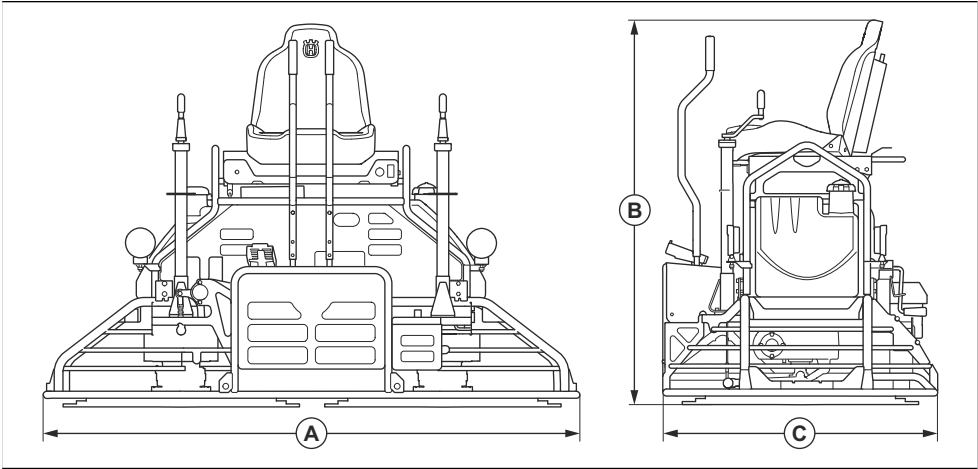
Asiento, m/s <sup>2</sup>	0,64
---------------------------	------

Para obtener más información y resolver dudas sobre este motor en particular, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

## Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

Dimensiones del producto



A	Longitud, mm/pulg.	2046/80,1
B	Altura, mm/pulg.	1459/56,8
C	Anchura, mm/pulg.	1044/41,1

Accesorios

Tipo de disco	Uso previsto	Descripción
Disco de alisado	Operación de alisado	<ul style="list-style-type: none"><li>Plano/curvo.</li><li>Se acopla a cuchillas de acabado o combinadas.</li></ul>
Cuchilla combinada	Operación de alisado y operación de fratasado	<ul style="list-style-type: none"><li>Sustituye a los otros tipos de cuchilla</li><li>Se puede utilizar junto con cuchillas de alisado.</li></ul>
Cuchilla de acabado	Operación de fratasado	<ul style="list-style-type: none"><li>Inclinación de cuchillas de pequeña a máxima.</li><li>Simétrica, plana en todas las aristas.</li></ul>

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Máquina pulidora de hormigón, fratasadora
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	CRT 36-26A
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:  
EN ISO 12100:2010  
EN 12649:2008+A1:2011  
Partille, 2025-05-26

Christian Nyberg  
Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos  
Husqvarna AB, Construction Division  
Responsable de la documentación técnica



## Marcas comerciales

LOCTITE es una marca comercial registrada propiedad de Henkel Corporation. 545 es una marca comercial de Henkel Corporation.





[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Instrucciones originales



1142158-46



2025-07-10